



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

La sostituzione del TARMED: Ripercussioni sulla contabilità per unità finali d'imputazione (REKOLE®)

Pascal Besson

Membro della Direzione

Responsabile dell'unità Economia aziendale e qualità

Stato 16 luglio 2025





DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Agenda

- **Mandato**
- **Organizzazione del lavoro / ruoli**
- **Definizione nazionale delle unità finali d'imputazione dei costi, dei ricavi e delle prestazioni (ted. KEL-Träger) nel contesto ambulatoriale ospedaliero**
 - Il «container di rilevamento», quale unità finale d'imputazione delle prestazioni
 - Il caso amministrativo & il caso amministrativo permanente quale unità finale d'imputazione dei costi, dei ricavi e delle prestazioni nella fatturazione per forfait
 - Il caso per singola prestazione, quale unità finale d'imputazione dei costi, dei ricavi e delle prestazioni in caso di fatturazione di singola prestazione
- **Contabilità per centri di costo: nuova valutazione delle risorse impiegate in determinate attività**
 - A breve termine: Una soluzione transitoria s'impone: tempi normativi nazionali del settore (EPTMA+)
 - A lungo termine: Emancipazione di tariffari verso grandezze convenzionali di riferimento
 - Centri di costo o settori di attività interessati
 - Fase introduttiva differenziata a livello nazionale e sincronizzata dei nuovi intervalli di tempo
- **Procedura ulteriore**



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Mandato al gruppo di lavoro CUFI (GL CUFI)

Occorre disciplinare i seguenti ambiti tematici:

- definizione inequivocabile dell'unità finali d'imputazione (UFI) di costi, ricavi COAN e prestazioni nel contesto ambulatoriale ospedaliero
- Valutazione delle risorse impiegate:
- A breve termine: Una soluzione transitoria s'impone: tempi normativi nazionali del settore (EPTMA+)
- A lungo termine:
 - a) aggiornamento di determinate grandezze di riferimento per la registrazione delle prestazioni (valutazione delle risorse) nella Contabilità per centri di costo REKOLE® e
 - b) valutazione della granularità di determinati blocchi di costi in determinati centri di costo obbligatori.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Composizione del GL CUFI

Peter Aebersold	esperto COAN	gruppo Lindenhof, Berna
Pascal Besson	Resp. Economia	H+ Gli Ospedali Svizzeri, Berna (presidente)
René Isenschmid	esperto tariffe	LUKS, Lucerna
Gina Keller	esperta tariffe	LUKS, Lucerna
Christoph Peyer	esperto COAN	Inselspital, Berna
Roger Stäheli	esperto COAN	STGAG (Spital Thurgau AG), Frauenfeld
Sarah Stierlin	responsabile di progetto	OTMA SA, Berna
Patrik Zürcher	esperto COAN	ospedale cantonale di Winterthur,, Winterthur
Philipp Kreutzinger	responsabile di progetto	OTMA SA, Berna (da giugno 2023)
Denis Schnell	esperto COAN	Hirslanden, Zurigo (dall'1.12.2024)
Claudia Geser	resp. progetto forfait amb.	H+ Gli Ospedali Svizzeri, Berna (presidente)
Hanno dimissionato:		
Manuel Krüttli	esperto COAN	Inselspital, Berna (fino a metà 2024)
Laura Küng	esperta COAN	Hirslanden, Zurigo (fino a metà 2024)
Kristina Babic	esperta COAN	Hirslanden, Zurigo (da metà 2024 fino a fine 2024)



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Contesto stazionario...

Con la decisione REK 20_001:

« Nel contesto stazionario, la più piccola delle unità registrabili corrisponde al caso SwissDRG ».

In altre parole, il caso amministrativo nel **contesto stazionario** corrisponde dunque al **caso tariffale** ed è l'unità finale d'imputazione dei costi, dei ricavi COAN e delle prestazioni.

... e nel contesto ambulatoriale? Sapendo che...

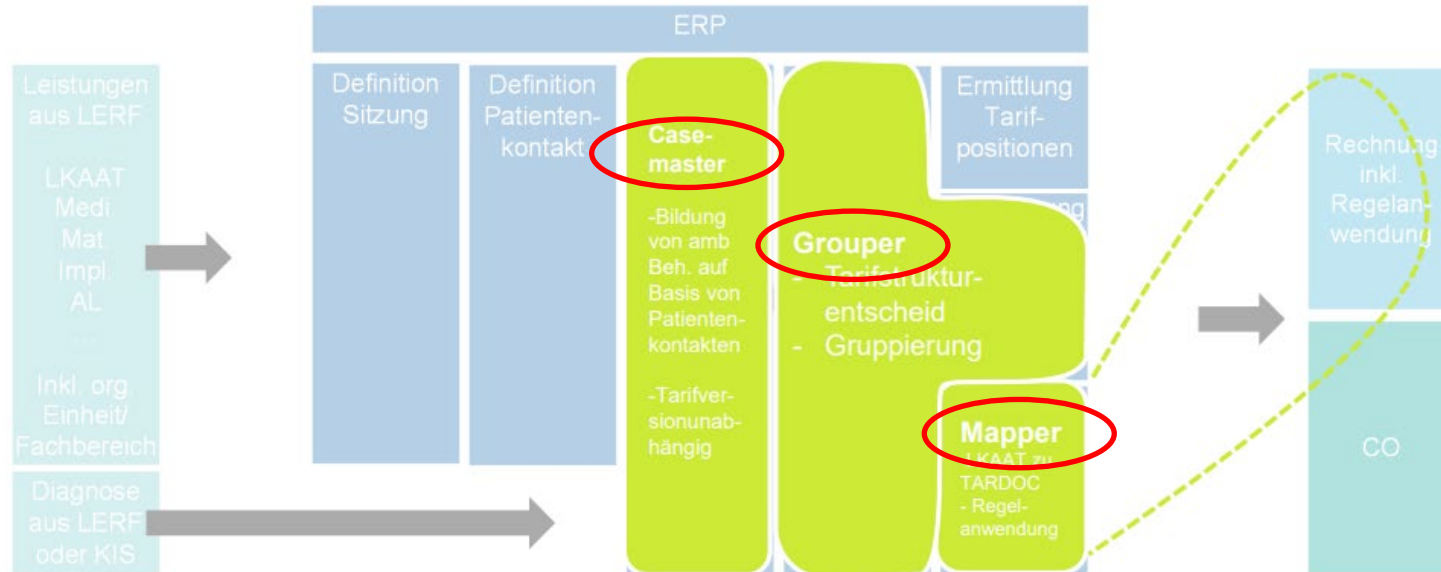
Nel contesto ambulatoriale ospedaliero vengono applicati due sistemi di fatturazione diversi:

- i forfait ambulatoriali e
- le tariffe per singola prestazione (TARDOC e ulteriori tariffe per singola prestazione non mediche)

⇒ Due tipi diversi di «casi tariffali», dunque :
- il forfait ambulatoriale
- la singola prestazione

... e nel contesto ambulatoriale? Sapendo che...

- La gestione dei casi e delle prestazioni, la formazione dei casi tariffari, l'applicazione delle tariffe è stata riorganizzata, parola chiave **“tarif-Matcher”**...





DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

la risposta breve:

- In ambito ospedaliero ambulatoriale, l'insieme delle regole che disciplinano il caso amministrativo come fornitore di costi, ricavi COAN e prestazioni sarà **più differenziato** rispetto all'ambito ospedaliero.
- Almeno all'inizio!

Ancora una parola sulla prospettiva da adottare adesso

Mondo di “case management”

- Produzione e documentazione delle informazioni necessarie
- Registrazione dei servizi
- Codifica
- Il «Case-Master»

Cosa è stato fornito quando, a chi per cosa.

Mondo di determinazione dei costi

- Calcolo dei costi totali per UFI dal punto di vista dell'ospedale
- Caso amministrativo
- Mandato / PIG
- Rilevamento REKOLE® UFI

Quanto costa all'ospedale (costi completi).

Mondo della fatturazione

- Caso tariffario
- Fatturazione
- Caso SwissDRG
- Modalità di applicazione di OAAT AG, ...
- Il “Grouper” e il “Mapper”

Come vengono fatturati le prestazioni fornite.

Ancora una parola sulla prospettiva da adottare adesso

Mondo di “case management”

- Produzione e documentazione delle informazioni necessarie
- Registrazione dei servizi
- Codifica
- Il «Case-Master»

Cosa è stato fornito quando, a chi per cosa.

Mondo di determinazione dei costi

- Calcolo dei costi totali per UFI dal punto di vista dell'ospedale
- Caso amministrativo
- Mandato / PIG
- Rilevamento REKOLE® UFI

Quanto costa all'ospedale (costi completi).

Mondo della fatturazione

- Caso tariffario
- Fatturazione
- Caso SwissDRG
- Modalità di applicazione di OAAT AG, ...
- Il “Grouper” e il “Mapper”

Come vengono fatturati le prestazioni fornite.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Nuovo arsenale di regole dei casi amministrativi in REKOLE®

Regole per la gestione dei casi amministrativi nel contesto stazionario

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

- | | |
|---|--|
| 1. Inizio/fine del trattamento (incl. urgenze) | caso amministrativo |
| 2. Mutamento nell'estensione della copertura assicurativa | nessun nuovo caso |
| 3. Trasferimento interno | nessun nuovo caso |
| 4. Modifica della diagnosi | nessun nuovo caso |
| 5. Chiusura annuale d'esercizio (incl. trattamenti di lunga durata) | nessun nuovo caso |
| 6. Riammissione per trasferimento o riospedalizzazione | nuovo caso a meno che sia previsto diversamente dalle regole del caso tariffale |
| 7. Congedi | nessun nuovo caso |
| 8. Delimitazione delle cure acute dalle cure lungodegenti | Nuovo caso, non appena la necessità dell'ospedale acuto non è più o è nuovamente data. |
| 9. Delimitazione del trattamento di casi di riabilitazione precoce e di paraplegiologia | nuovo caso |

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

- UFI di prestazioni per paziente e garanti** **Contenitore di rilevamento** come soluzione **opzionale**.
Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

- 1. Il Trattamento ambulatoriale**
(incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

- 2. Il Trattamento ambulatoriale**
(incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB_Modalità di applicazione



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Nuovo arsenale di regole dei casi amministrativi in REKOLE®

Regole per la gestione dei casi amministrativi nel contesto stazionario

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

- | | |
|---|--|
| 1. Inizio/fine del trattamento (incl. urgenze) | caso amministrativo |
| 2. Mutamento nell'estensione della copertura assicurativa | nessun nuovo caso |
| 3. Trasferimento interno | nessun nuovo caso |
| 4. Modifica della diagnosi | nessun nuovo caso |
| 5. Chiusura annuale d'ufficio (incl. trattamenti) | nessun nuovo caso |
| 6. Riammissione o ricovero o riospedali | nuovo caso a meno che sia previsto diversamente dalle regole del caso tariffale |
| 7. Congedi | nessun nuovo caso |
| 8. Delimitazione delle cure acute dalle cure lungodegenti | Nuovo caso, non appena la necessità dell'ospedale acuto non è più o è nuovamente data. |
| 9. Delimitazione del trattamento di casi di riabilitazione precoce e di paraplegiologia | nuovo caso |

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti **Contenitore di rilevamento** come soluzione **opzionale**.
Apertura al primo incontro fisico o telefonico tra i pazienti e un re

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. **Il Trattamento ambulatoriale** (incl. emergenze) **Caso amministrativo** (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione delle prestazioni unitarie:

2. **Il Trattamento ambulatoriale** (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 Allegato B Modalità di applicazione



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Nuovo arsenale di regole dei casi amministrativi in REKOLE®

Regole per la gestione dei casi amministrativi nel contesto stazionario

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

1. Inizio/fine del trattamento (incl. urgenze)	caso amministrativo
2. Mutamento nell'estensione della copertura assicurativa	nessun nuovo caso
3. Trasferimento interno	nessun nuovo caso
4. Modifica della diagnosi	nessun nuovo caso
5. Chiusura annuale d'esercizio (incl. trattamenti di lunga durata)	nessun nuovo caso
6. Riammissione per trasferimento o riospedalizzazione	nuovo caso a meno che sia previsto diversamente dalle regole del caso tariffale
7. Congedi	nessun nuovo caso
8. Delimitazione delle cure acute dalle cure lungodegenti	Nuovo caso, non appena la necessità dell'ospedale acuto non è più o è nuovamente data.
9. Delimitazione del trattamento di casi di riabilitazione precoce e di paraplegiologia	nuovo caso

- L'oggi nota **regola facoltativa numero 10** dell'arsenale di regole del caso amministrativo¹ «caso amministrativo permanente» viene abrogata senza sostituzione.
- Motivazione: la definizione nel contesto ambulatoriale ospedaliero è stata completamente ridefinita/riformulata



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Nuovo arsenale di regole dei casi amministrativi nel REKOLE® nel contesto ambulatoriale ospedaliero.

Conoscenze importanti:

- L'unità finale d'imputazione dei costi, dei ricavi COAN e delle prestazioni non può essere aperta al momento del primo contatto fisico o a voce a distanza, bensì soltanto una volta che il Grouper ha stabilito come va effettuata l'imputazione.

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al **primo** incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. **Il Trattamento ambulatoriale**
(incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. **Il Trattamento ambulatoriale**
(incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione

Nuovo arsenale di regole dei casi amministrativi nel REKOLE® nel contesto ambulatoriale ospedaliero

Quale mezzo deve essere impiegato,

- per rilevare tutte le singole prestazioni mediante l'EPTMA+, immediatamente dopo che sono state fornite...
- e poi servire quale base per il Casemaster, per garantire la formazione automatica delle cure ambulatoriali?

Il GL CUFI propone in questo contesto di far capo a un nuovo strumento, il cosidd. **«Contenitore di rilevamento»**.

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione opzionale.

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il **Trattamento ambulatoriale** (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, opzionale per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il **Trattamento ambulatoriale** (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, opzionale per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione

Il «Container di rilevamento» quale unità finale d'imputazione delle prestazioni

- Il «Contenitore di rilevamento» è di carattere **opzionale**.
- Esso è unicamente **UFI di prestazioni**.
- Esso corrisponde a un nuovo costrutto, con cui tutte le singole prestazioni possono essere rilevate mediante l'EPTMA+.
- Esso viene aperto per ogni paziente e garante, al momento del primo incontro fisico /a distanza mediante colloquio tra paziente e settore specializzato.

Il «Contenitore di rilevamento» non è né un'unità finale d'imputazione né un'unità di ricavo COAN.

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale © H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti → **Contenitore di rilevamento** come soluzione **opzionale**.
Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)	Caso amministrativo (= caso tariffario ¹)
	Caso amministrativo permanente , opzionale per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)	Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).
	Caso amministrativo , opzionale per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione

Le UFI dei costi, dei ricavi COAN e delle prestazioni nel contesto ambulatoriale ospedaliero

Promemoria:

nel settore medico-sanitario,

- il casemaster costituisce le cure ambulatoriali,
- il grouper stabilisce quale tariffario si applica (forfait ambulatoriali o TARDOC)

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

L'UFI dei costi, dei ricavi COAN e delle prestazioni nel contesto ambulatoriale ospedaliero

Per evitare che nel contesto ambulatoriale ospedaliero per ogni seduta occorre aprire un caso amministrativo, **il GL CUFI propone tre diversi tipi di casi**, che si applicano a seconda del metodo di imputazione e fungono da unità finale d'imputazione delle prestazioni, dei costi e dei ricavi:

- il caso amministrativo
- il caso amministrativo permanente
- il caso di prestazione unitarie.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

In caso di fatturazione con forfait...

- Se si applica una fatturazione con forfait, **il trattamento ambulatoriale corrisponde al caso amministrativo.**
- In caso di **trattamenti ambulatoriali in serie**, è possibile tenere il cosidd. **caso amministrativo permanente.**

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione

In caso di fatturazione con forfait...

- Se si applica una fatturazione con forfait, **il trattamento ambulatoriale corrisponde al caso amministrativo.**
- In caso di **trattamenti ambulatoriali in serie**, è possibile tenere il cosidd. **caso amministrativo permanente.**
- Il caso amministrativo permanente è **opzionale.**

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale.**

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione

In caso di fatturazione con forfait...

- Se si applica una fatturazione con forfait, il **trattamento ambulatoriale corrisponde al caso amministrativo**.
- In caso di **trattamenti in serie** ambulatoriali, è possibile tenere il cosidd. **caso amministrativo permanente**.
- I trattamenti in serie sono:
 - pianificati,
 - i medesimi a livello di contenuto (stessa tariffa forfettaria) e
 - hanno la medesima causa.

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione

In caso di fatturazione con tariffe per prestazioni individuali...

- viene fatturato invece tramite TARDOC oppure nel settore **non medico** un'altra tariffa,
- Allora l'UFI corrisponde al **caso di prestazione unitarie**.

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

In caso di fatturazione con tariffe per prestazioni individuali...

- viene fatturato invece tramite TARDOC oppure nel settore **non medico** un'altra tariffa,
- Allora l'UFI corrisponde al **caso di prestazione unitarie**.
- il caso di prestazione unitarie viene tenuto per ogni paziente, non per ogni tariffa.



Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

In caso di fatturazione con tariffe per prestazioni individuali...

- viene fatturato invece tramite TARDOC oppure nel settore **non medico** un'altra tariffa,
- Allora l'UFI corrisponde al **caso di prestazione unitarie**.
- il caso di prestazione unitarie viene tenuto per ogni paziente, non per ogni tariffa.
- non è prescritta una chiusura annuale dei casi di prestazione unitarie (ad es. dopo 365 giorni). La CUFI deve tuttavia poter essere allestita almeno una volta all'anno.

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al primo incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

1. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

2. Il Trattamento ambulatoriale (incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ 241022 AllegatoB Modalità di applicazione

In caso di fatturazione con tariffe per prestazioni individuali...

- **Opzionalmente**, il caso amministrativo può essere gestito per trattamenti ambulatoriali non forfettari.

Regole per la gestione dei casi amministrativi, casi permanente e casi per singola prestazione nel contesto ambulatoriale dell'ospedale

© H+ Gli Ospedali Svizzeri

Regolamenti del UFI di prestazioni

UFI di prestazioni per paziente e garanti

Contenitore di rilevamento come soluzione **opzionale**.

Apertura al **primo** incontro fisico / telefonico tra i pazienti e un reparto.

Regolamenti del UFI di costi, ricavi COAN e prestazioni

Per la fatturazione forfettaria:

- 1. Il Trattamento ambulatoriale**
(incl. emergenze)

Caso amministrativo (= caso tariffario¹)

Caso amministrativo permanente, **opzionale** per i trattamenti in serie (come somma di trattamenti ambulatoriali a tariffa forfettaria).

Per la fatturazione di prestazioni unitarie:

- 2. Il Trattamento ambulatoriale**
(incl. emergenze)

Caso di prestazione unitarie (come somma delle prestazioni individuali e trattamenti ambulatoriale non-forfettarie relative al paziente che vengono fatturate in base alle tariffe delle prestazioni individuali).

Caso amministrativo, **opzionale** per i trattamenti ambulatoriali a tariffa non-forfettaria.

¹ [241022 AllegatoB Modalità di applicazione](#)

Garanzia della qualità della fatturazione di ogni prestazione fornita nel contesto ambulatoriale ospedaliero

I «contenitori di rilevamento» riferiti ai pazienti e ai garanti vanno «svuotati» completamente da parte del casemaster.

Altrimenti detto: tutte le prestazioni registrate sui «contenitori di rilevamento» vanno raggruppate nelle cure ambulatoriali o trasferiti come prestazioni unitarie .

La riflessione alla base di ciò è il fatto che alla fine la somma dei costi delle unità finali d'imputazione (costi di tutti i casi amministrativi, casi amministrativi permanenti, casi di prestazioni unitarie e mandati) deve corrispondere alla somma della contabilità per voci di costo (ponte di sintonizzazione).



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Contabilità per centri di costo: valutazione con tempi normati di settore fissato a livello nazionale

A partire dal 1° gennaio 2026, le risorse utilizzate saranno valutate utilizzando tempi normati di settore fissato a livello nazionale.

Questa soluzione va intesa come **soluzione transitoria**.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Che cosa dovremmo fare?

La soluzione transitoria: tempi normati dei settori a livello nazionale per ogni prestazione med. (EPTMA)

CPTMA+ 2024 (catalogo di prestazioni del tariffa medico ambulatoriale)

Già integrato nel CPTMA+

Campi riservati all'integrazione di tempi normativi specifici per l'ospedale. (da marche temporali)

Tempi normativi per il settore fissati a livello nazionale.

Lavori in corso da H+ Berna.

LKAAT+									
LKN	Master	Typ	Lateraliät	Handlungsleistung	Zeitleistung	Gruppierungsrelevanz	Zugeordnete Leistung	Beschreibung	
C08.SA.1010	P	x	x	x	x	x		"Versorgung Fehlstellung/Pseudarthrose nach Femurschaftfraktur"	BIZ_Arztliche Zeit BIZ_Nicht-ärztliche Zeit BIZ_Raumnutzungszeit
C08.SA.1020	P	x	x	x	x	x		"Versorgung Fehlstellung/Pseudarthrose nach distaler Femurfraktur"	NBN_Arztliche Leistungszeit NBN_Raumnutzungszeit
C08.SA.1030	P	x	x	x	x	x		"Osteotomie Schenkelhals"	150 150
C08.SA.1040	P	x	x	x	x	x		"Osteotomie, intratrochanter/subtrochanter"	165 165
C08.SA.1050	P	x	x	x	x	x		"Wechsel einer Kniegelenkprothese, unikondylär"	70 70
C08.SA.1060	P	x	x	x	x	x		"Wechsel einer Kniegelenkprothese, bikondylär"	70 70
C08.SA.1070	P	x	x	x	x	x		"Wechsel einer Kniegelenkprothese"	145 145
C08.SA.1080	P	x	x	x	x	x		"Entfernung einer Kniegelenkprothese ohne Ersatz"	170 170
									180 180
									90 90

[Link: 20250509_LKAAT_PLUS.xlsx](#)

- l'elenco delle prestazioni (EPTMA) è corredato di **tempi normati dei settori a livello nazionale** per ogni posizione di prestazione medico-sanitaria.
- [Link: 20250509_LKAAT_PLUS.xlsx](#)



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Che cosa dovremmo fare?

La soluzione transitoria: tempi normati dei settori a livello nazionale per ogni prestazione med. (EPTMA)

CPTMA+ 2024 (catalogo di prestazioni del tariffa medico ambulatoriale)

Già integrato nel CPTMA+

LKAAT+									
LKN	Master	Typ	Lateraliät	Handlungsleistung	Zeitleistung	Gruppierungsrelevanz	Zugeordnete Leistung	Beschreibung	
C08.SA.1010	P	x	x	x	x	x		"Versorgung Fehlstellung/Pseudarthrose nach Femurschaftfraktur"	
C08.SA.1020	P	x	x	x	x	x		"Versorgung Fehlstellung/Pseudarthrose nach distaler Femurfraktur"	
C08.SA.1030	P	x	x	x	x	x		"Osteotomie Schenkelhals"	
C08.SA.1040	P	x	x	x	x	x		"Osteotomie, intratrochanter/subtrochanter"	
C08.SA.1050	P	x	x	x	x	x		"Wechsel einer Kniegelenkprothese, unikondylär"	
C08.SA.1060	P	x	x	x	x	x		"Wechsel einer Kniegelenkprothese, bikondylär"	
C08.SA.1070	P	x	x	x	x	x		"Wechsel einer Kniegelenkprothese"	
C08.SA.1080	P	x	x	x	x	x		"Entfernung einer Kniegelenkprothese ohne Ersatz"	

Betriebsbezogene Ist-/Normzeiten			Nationale Branchen-Normzeiten	
BIZ, Ärztliche Zeit	BIZ, Nicht-ärztliche Zeit	BIZ, Raumnutzungszeit	NBN, Ärztliche Leistungszeit	NBN, Raumnutzungszeit
			150	150
			165	165
			70	70
			70	70
			145	145
			170	170
			180	180
			90	90

[Link: 20250509_LKAAT_PLUS.xlsx](#)

- l'elenco delle prestazioni (EPTMA) ist corredato di tempi normati dei settori a livello nazionale.
- [Link: 20250509_LKAAT_PLUS.xlsx](#)
- più tardi, gli ospedali in tale tabella potranno registrare i propri tempi normati aziendali dagli marchi temporali.

Tempi normati per il settore fissati a livello nazionale.

Lavori in corso da H+ Berna.

Campi riservati all'integrazione di tempi normati specifici per l'ospedale. (da marche temporali)

Contabilità per centri di costo: a lungo termine, alcune attività devono essere valutate con marche temporali.

- La sostituzione del TARMED deve essere impiegata per valutare a **lungo termine**, nella **contabilità per centri di costo**, le risorse impiegate con grandezze di riferimento convenzionali riconosciute:
 - tempi di produzione, ovvero il tempo di prestazione, di utilizzo dei locali o di utilizzo delle apparecchiature, come pure
 - le marche temporali corrispondenti, da definire a livello nazionale.
- Ciò rende la **valutazione delle risorse impegnate** in una fornitura di prestazioni indipendente da strutture tariffali per singole prestazioni che non sono aggiornabili in modo adeguato.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Fase introduttiva dei nuovi marche temporali scaglionata a e sincronizzata a livello nazionale

- **L'introduzione delle marche temporali deve avvenire a scaglioni** dato che non è realistico attendersi che gli ospedali realizzino in un sol colpo interventi di tale portata nelle loro contabilità per centri di costo
 - Motivi: finanziari e carenza di personale
- **L'introduzione delle marche temporali dovrà essere sincronizzata a livello nazionale**, affinché la valutazione dell'impiego di risorse di un'attività specifica avvenga nello stesso modo a livello nazionale.
 - Motivi: determinazione uniforme dei costi per caso ambulatoriali, sviluppo ulteriore basato sui dati della struttura tariffale dei forfait amb.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

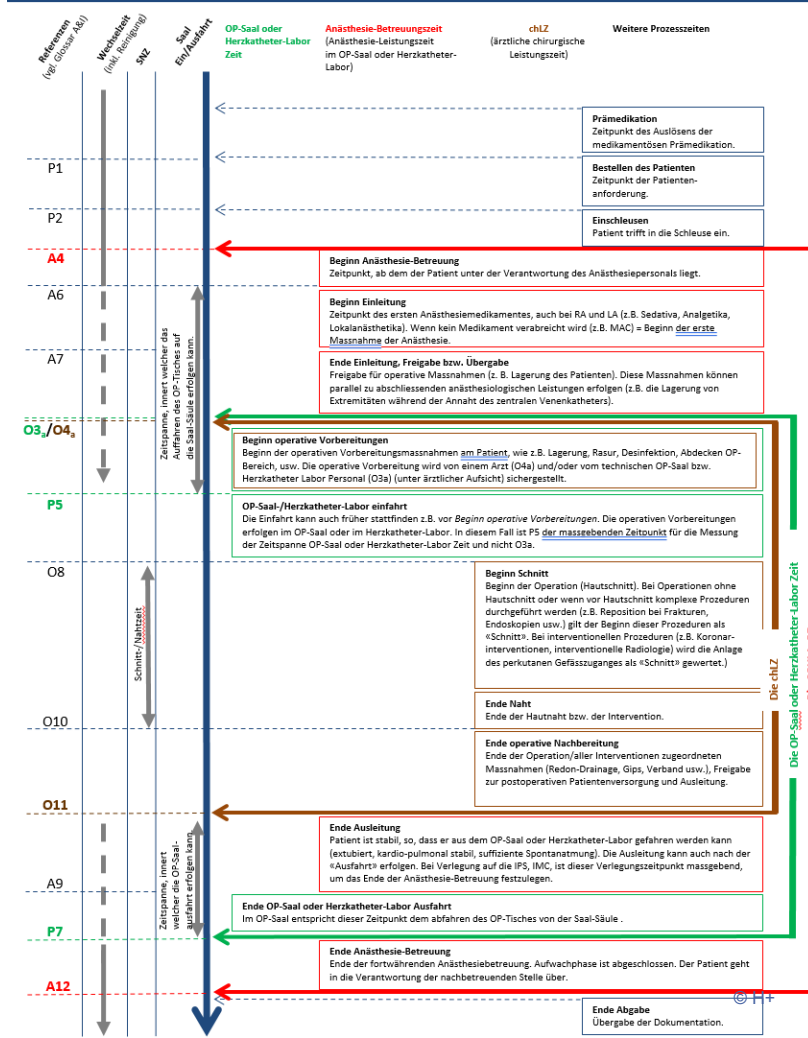
Centri di costo o settori di attività interessati

- Procedimenti di formazione d'immagini
- Sala parto
- Medicina nucleare e radiooncologia
- Anestesia (non riferita a operazioni)
- Cure urgenti
- Dialisi
- Diagnostica medica e terapie
- Intermediate-Care Unit (IMCU)
- Patologia
- Medici

Per tutti gli altri settori di prestazioni **interessati dalla sostituzione del TARMED** la valutazione dell'impiego di risorse va già bene.

Massgebende Zeitstempel der Aktivitäten im OP-Saal oder Herzkatheter-Labor

-





DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Centri di costo o settori di attività interessati

- Procedimenti di formazione d'immagini (non ancora iniziato)
- Sala parto (✓)
- Medicina nucleare e radiooncologia (✓)
- Anestesia (non riferita a operazioni) (✓)
- Cure urgenti (✓)
- Dialisi (✓)
- Diagnostica medica e terapeutica (✓)
- Intermediate-Care Unit (IMCU) (✓)
- Patologia (✓)
- Medici (✓)

Per tutti gli altri settori di prestazioni **interessati dalla sostituzione del TARMED** la valutazione dell'impiego di risorse va già bene.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Procedura ulteriore

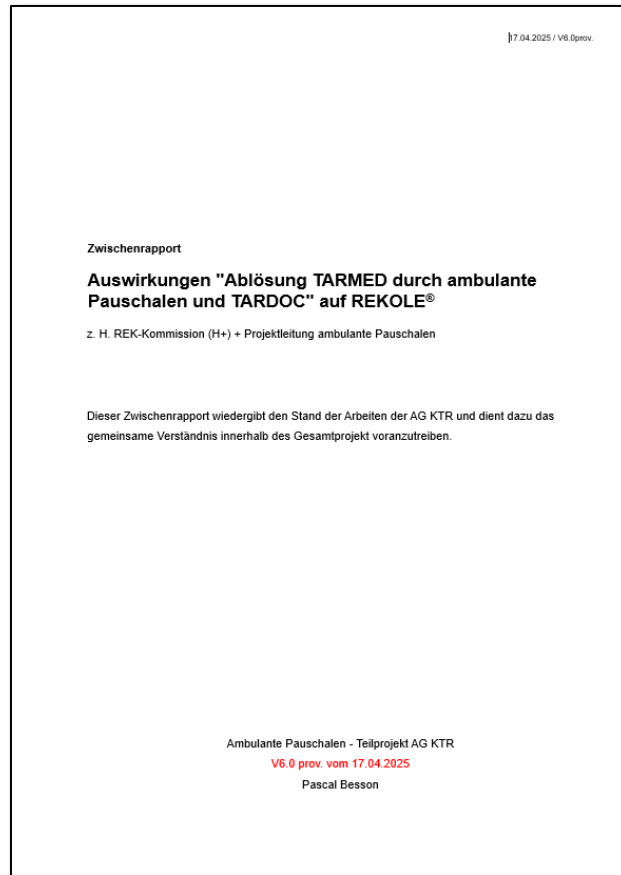
- **Luglio:** aggiornare il rapporto intermedio GL CUFI per metà anno
- **agosto/settembre:** adattare REKOLE®, capitolo 9 Contabilità per unità finali d'imputazione e far approvare dalla REK
- **sull'arco dei prossimi tre anni:** finalizzare gli intervalli di tempo e verificarli con la base per quanto riguarda l'attuabilità / elaborare soluzioni alternative.
- **Certificazioni REKOLE®** Nella seconda metà dell'anno, H+ lavorerà con la Commissione REK e gli organi di revisione per stabilire come affrontare i cambiamenti KORE su dovuti all'introduzione dell'intero sistema tariffario ambulatoriale a partire dal 1° gennaio 2026.



DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

In merito al rapporto intermedio del GL CUFI, stato V6.0 provv.

- Tale rapporto intermedio riferisce continuamente sullo stato dei lavori del GL CUFI e serve ad accelerare la comprensione comune all'interno del progetto nel suo complesso.
- **Non si tratta dunque di un documento approvato!**
- A partire dalla metà dell'anno - per motivi di trasparenza - sarà reso accessibile ai membri di H+.





DIE SPITÄLER DER SCHWEIZ
LES HÔPITAUX DE SUISSE
GLI OSPEDALI SVIZZERI

Grazie mille per la vostra attenzione

Pascal Besson

Membro della Direzione

Responsabile dell'unità Economia aziendale e qualità

H+ Gli Ospedali Svizzeri

Segretariato centrale

Lorrainestrasse 4A

3013 Berna

telefono: 031 335 11 57

e-mail: pascal.besson@hplus.ch

www.hplus.ch

H+: Schweizer Spitäler, Kliniken und Pflegeinstitutionen

H+: Hôpitaux, cliniques et institutions de soins suisses

H+: Gli Ospedali, le cliniche e gli istituti di cura svizzeri